

Л.А. Метелева, кандидат психологических наук,
доцент кафедры «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
Тольяттинский государственный университет, Тольятти (Россия)

И.И. Осадченко, доктор педагогических наук,
профессор кафедры воспитательных технологий и педагогического творчества
Уманский государственный педагогический университет имени Павла Тычины, Умань (Украина)
Е.Ю. Коновалова, кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского и иностранных языков
Поволжский государственный университет сервиса, Тольятти (Россия)

Ключевые слова: коммуникативная компетентность; коммуникативные стратегии; мотивация; методы преподавания; игровое моделирование; психолого-педагогические аспекты.

Аннотация: Учёт ряда психолого-педагогических аспектов позволяет осуществлять более эффективное освоение речевого опыта и приобщение к новой культуре, которые направлены на формирование коммуникативной компетентности студентов в процессе практического овладения иностранным языком.

За последние годы в рамках коммуникативно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку происходило неоднократное и вполне закономерное изменение в сфере целеполагания, определяющей промежуточные задачи, организационные аспекты, методические приемы и принципы построения взаимодействия со студентами.

Эволюция самой формулировки происходила постепенно от модели присвоения языковой системы к несколько расплывчатому «обучению речи», затем «речевой деятельности» и, наконец, к пониманию важности формирования коммуникативной компетентности, рассматриваемой как наличие внутренней готовности к осуществлению речевого иноязычного общения на основе умения соотносить языковые средства с конкретными условиями и задачами социального взаимодействия, нормами поведения и коммуникативной целесообразностью высказывания (И.А. Зимняя [1], Е.Н. Соловова [2], Н.Д. Гальскова [3], Г.К. Борозенец [4].)

Приобретение студентами коммуникативной компетентности в процессе обучения иностранному языку, связано, таким образом, со способностью успешно трансформировать различные языковые навыки в сложные речевые умения, подкрепленные коммуникативными стратегиями, которые являются инструментами решения проблемы, актуальной для достижения коммуникативной цели. Овладение данными стратегиями позволяет обучаемому активизировать собственные ресурсы, свободно извлекая в ситуациях межкультурного общения не только грамматические обороты и структуры, но и являя в целом адекватную реакцию на собеседника. Коммуникативная компетентность, с одной стороны, запускает работу ряда взаимосвязанных функциональных ориентиров и опор, необходимых для производства и понимания речи, а с другой стороны включает в себя нормативные прескриптивные правила и несущие на себе отпечаток своеобразной переработки речевого опыта.

Осмысление проблемы формирования коммуникативной компетентности, детерминирующей функционирование языка как достояния человека, позволяет современным авторам говорить о построении такого психологического воздействия в системе коммуникативно-ориентированного подхода в обучении ино-

странному языку, при котором происходит не просто усвоение лингвистического аспекта языка, а идет процесс становления вторичной языковой личности, обладающей уникальным коммуникативным кодом для осуществления общения на иностранном языке (А.А. Леонтьев [5], А.А. Залевская [6], Е.В. Прозорова [7]). Проблемам формирования коммуникативной компетентности и выработки социально-психологических умений с помощью специальных приемов посвящены работы Г.А. Андреевой, Н.Н. Богомоловой, Ю.Н. Емельянова, Л.А. Петровской и др. [8, 9, 10, 11].

Целью данной статьи является освещение психолого-педагогических аспектов, позволяющих осуществлять формирование коммуникативной компетентности студентов в процессе практического овладения иностранным языком с точки зрения становления индивидуальной системы языка обучаемых – как последовательности аппроксимированных составляющих промежуточного континуума, по которому постепенно продвигаются студенты, развиваясь и все более приближаясь к системе, используемой носителями языка.

На наш взгляд, для преодоления объективных трудностей, связанных с формированием коммуникативной компетентности в условиях отсутствия естественной иноязычной среды, ключевым звеном может выступать формирование внутренней, эмоционально подкрепленной потребности в самостоятельной поисковой активности, в открытии и реализации своих способностей, стремлении к проявлению инициативы, динамичности, желания учиться, переживая свои успехи и неудачи.

Воплощение в жизнь данных интенций становится возможным при построении гуманистически ориентированного воздействия, требующего обращения к подлинным интересам и опыту личности, пониманию ее психологических особенностей, а также знанию закономерностей психического развития, позволяющих активизировать творческие резервы, лежащие в основе формирования и действенного применения коммуникативной компетентности в сфере межкультурного иноязычного общения.

Заметим, что обучение иностранному языку с самого начала имеет дело не столько с изолированными словами, сколько с целостными высказываниями, которые при закреплении и повторении материала сразу же

могут быть применены в собственной речи без припоминания правил конструирования. Однако за отсутствием надлежащей практики приобретённые достижения будут, скорее всего, стремительно исчезать, поэтому «однократное выучивание» второго языка невозможно – необходима постоянная практика для поддержания умений и навыков на должном уровне. Осмысленное обучение, нацеленное на дальнейшее практическое применение иностранного языка, подразумевает процесс соотнесения нового материала с эмоционально-окрашенными видами деятельности и смоделированными ситуациями, имеющими, в отличие от заучивания, больший потенциал для сохранения в долговременной памяти.

Основными приёмами обучения, соотносящимися с когнитивной теорией изучения иностранного языка, являются проблемные задания (в том числе связанные и со специальностью обучаемых) и задания, направленные на развитие у студентов стратегий чтения, которые можно осознанно применять. Важно помнить, однако, что человек является существом не только мыслящим, но и эмоциональным. Потому следует с особым вниманием отнестись и к рассмотрению аффективных факторов воздействия в процессе формирования коммуникативной компетентности обучаемых.

Попытки поместить студентов в рамки лишь программированного обучения, настроить на механическое усвоение языка заведомо обречены на неудачу, поскольку изучение иностранного языка является, прежде всего, эмоциональным опытом, и настроение, которое вызывает у студентов учебный процесс, в конечном счете, определяет конечный его успех.

Важнейшим аспектом эффективного формирования коммуникативной компетентности в процессе обучения иностранному языку является также мотивация, внутреннее побуждение, толкающее человека к действию. Организационные, индивидуальные факторы и социокультурные факторы могут оказывать существенное положительное либо отрицательно влияние на инструментальную и интеграционную мотивацию студентов.

В рамках формирования коммуникативной компетентности обучаемых первая её разновидность позволяет достигать прагматических целей обучения – получать удобный доступ к источникам информации на иностранном языке, справляться со специальным тестированием, получать перспективы карьерного продвижения. Интеграционная же мотивация во многом связана с развитием вторичной языковой личности студентов, с желанием интегрироваться в культуру его носителей, психологически идентифицировать себя с представителями мирового сообщества и стать его частью.

Сам по себе учёт аффективных факторов, влияющих на инструментальную и интеграционную мотивацию студентов, безусловно, не решает всех проблем формирования коммуникативной компетентности, но преподаватели, не принимающие во внимание явления эмоционального характера, теряют наиболее значительные составляющие успешного управления обучением.

Зачастую методы преподавания иностранного языка в неязыковом вузе неразрывно связаны с будущей профессиональной деятельностью студентов. Возросшая интенсивность зарубежных контактов свидетельствует о том, что иностранный язык требуется будущим спе-

циалистам как функционально – для использования в сфере их профессиональной деятельности, так и как средство общения, поэтому задача преподавателя иностранного языка неязыкового вуза состоит в том, чтобы интегрировать обе области интересов будущих специалистов.

Именно с этой целью в процессе проектирования и адаптации профессионально-ориентированного курса иностранного языка, соединяются теоретическая информация и полученные в ходе анализа потребностей студентов эмпирические данные, которые интерпретируются для создания адекватной программы обучения, грамотного отбора и адаптации материалов, разработки эффективной методики их использования в совокупности с установлением процедур оценки, которыми будет измеряться продвижение студента к поставленной цели.

Для успешного формирования коммуникативной компетентности студентов полезным оказывается активное внедрение игровых процедур, поскольку использование принципа моделирования предусматривает интенсивное общение, реализацию партнерства, развитие рефлексии и позитивных форм самоконтроля. Ролевые и деловые игры представляют собой условное воспроизведение ее участниками реальной практической деятельности людей и создают условия, приближенные к настоящему общению. Эффективность обучения включается здесь, в первую очередь, усилением мотивации и повышением интереса к предмету. Игра дает возможность неуверенным в себе студентам более активно участвовать в занятиях и тем самым преодолевать языковой и психологический барьер. Если в обычной дискуссии студенты-лидеры, как правило, доминируют, то в смоделированных ситуациях и играх каждый участник является активным партнером в речевом общении, получая возможность применить навыки приобретаемой речемыслительной деятельности и шире – использования коммуникативной компетентности, как интегрального личностного качества, обеспечивающего социальную адаптивность, возможность адекватного отражения психических состояний, личностного склада другого человека и способствующего, в целом, оптимальному разрешению проблем общения.

Имитационное игровое моделирование предполагает проблемность содержания, умение проявлять рефлексии в совместной деятельности, диалогичность общения и взаимодействие партнеров по общению. Ролевая игра выступает здесь как творческая деятельность всех включённых сторон и потому также предусматривает отказ от традиционного подхода к пониманию ролей преподавателя и студента, что означает для последнего большую свободу в условиях отсутствия декларативного, диктаторского воздействия со стороны преподавателя. Разумеется, функция преподавателя очень важна в отборе информационного, языкового материала и ситуаций общения в аудитории, но в процессе проведения деловой игры его участие сводится к минимуму. Анализ ошибок, обсуждение и совместное исправление выбранных языковых средств и коммуникативных стратегий происходит на заключительном этапе и носит максимально гуманный и психологически безоценочный характер, когда обсуждению подлежат лишь продемонстрированные умения, знания и навыки, а не личностные качества обучаемого.

Цель деловой игры с рассматривается с позиции закрепления специфических знаний, связанных с будущей профессией обучаемых, а также закрепления материала по темам курса иностранного языка и умения использовать его в профессиональной ситуации общения. Подготовительный этап, начинающийся задолго до самой игры, включает определенный объем тренировочной работы – приобретение и усвоение языковых средств и коммуникативных стратегий, необходимых для полноценной и качественной реализации сценария. Этот этап может быть органично вплетен в учебный процесс и представляет собой упомянутое нами осмысленное обучение, направленное на прагматическое применение иностранного языка.

Переход к последующему этапу предполагает наличие сценария, проработку основных сюжетных линий в диалогической и монологической форме, когда при ознакомлении с сюжетом и ролями студентам предлагаются не одни лишь стандартные реплики, необходимые для заучивания, а набор возможных моделей поведения, позволяющих реализовывать интенсивное взаимодействие между процессом – речевой деятельностью – и продуктом, под которым подразумевается постепенно формирующаяся коммуникативная компетентность обучаемых, которая совершенствуется, будучи частью этого непрерывного процесса.

Описываемая форма подготовки и само проведение подобных занятий способствует позитивной психологической адаптации студентов, стимулирует способность самостоятельно мыслить и принимать решения, поскольку цель изучения иностранного языка смещается здесь на овладение им как коммуникативным кодом, который предполагает учет потребностей личности в общении, равно как и поиск ответа на вопрос о том, для чего, как и в каких коммуникативных ситуациях будет использоваться изучаемый язык. Язык выступает здесь не только как система символов, имеющая внутреннюю организацию, но и как способ отображения мира, средство закрепления культурной информации, средство общения между людьми.

Безусловно, в качестве основы для формирования всех коммуникативных умений выступают достаточно глубокие и прочные знания о языковой системе. Однако одинаково важно дать студенту представления, как о структуре этой системы, так и об особенностях ее функционирования, привлечь внимание к реалиям повседневной речевой практики, которая зачастую не вписывается в привычные схемы грамматики [12–17].

За пониманием и выдвиганием приоритетной значимости такого обучения стоит постепенное осознание ценности, заключающейся в развитии умения выбирать языковые средства сообразно задачам и условиям общения. В рамках коммуникативно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку понимание учебного процесса как совместной согласованной деятельности его участников становится крайне важным, поскольку в результате построения конструктивного взаимодействия и диалога между ними происходит адекватное стимулирование речемыслительной деятельности, освоение речевого опыта и приобщение к новой культуре, что в конечном итоге способствует становле-

нию вторичной языковой личности и формированию коммуникативной компетентности у отдельно взятого студента.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 1991. 222 с.
2. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2005. 239 с.
3. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2005. 336 с.
4. Борозенец Г.К. Концептуальные подходы к построению модели формирования иноязычной коммуникативной компетентности будущих специалистов // Вестник Воронежского Государственного Университета: лингвистика и межкультурная коммуникация. 2004. 12. С. 94–105.
5. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. М.: Смысл, Спб.: Лань, 2003. 287 с.
6. Залевская А.А., Введение в психолингвистику. Изд. 2-е, дополн. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2007. 557 с.
7. Прозорова Е.В. Психологические условия развития коммуникативной компетентности // Мир психологии. 2000. № 2. С. 191–202.
8. Андреева Г.А., Социальная психология. М.: Аспект-пресс, 1998. 376 с.
9. Богомолова Н.Н., Социальная психология массовых коммуникаций. М.: Аспект Пресс, 2008. 191 с.
10. Емельянов Ю.Н., Активное социально-психологическое обучение. Л.: Изд. ЛГУ, 1985. 166 с.
11. Петровская Л.А. Компетентность в общении. Социально-психологический тренинг. М.: Издательство МГУ, 1989. 216 с.
12. Насиленко Л.А. Формирование коммуникативной компетентности будущих юристов в условиях высшего учебного заведения (из опыта университета современных знаний) // Карельский научный журнал. 2013. № 4. С. 31–33.
13. Власова Н.В. Идентичность преподавателей вузов как фактор стратегического развития // Азимут научных исследований: экономика и управление. 2012. № 1. С. 20–21.
14. Коваль В.А. Периодизация становления профессиональной компетентности будущих учителей-филологов (ретроспективный анализ) // Балтийский гуманитарный журнал. 2013. № 3. С. 15–18.
15. Ярыгин О.Н., Гайманова Т.Г. Формирование и развитие компетентности как эмерджентного свойства профессионального образования // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2012. № 1. С. 77–82.
16. Гайнуллина Л.Ф., Леонтьева Л.С. Право на коммуникацию: должное и сущее // Актуальные проблемы экономики и права. 2013. № 4 (28). С. 217–225.
17. Дуплийчук О.Н. Профессионально-педагогическая подготовка будущих учителей-филологов средствами технологии малых методических групп // Карельский научный журнал. 2013. № 1. С. 27–30.

**PSYCHOLOGICAL AND PEDAGOGICAL ASPECTS OF STUDENTS' COMMUNICATIVE COMPETENCE
DEVELOPMENT IN TERMS OF FOREIGN LANGUAGES TEACHING**

© 2014

L.A. Meteleva, Ph.D in Psychology,

Associate Professor of «Theory and Practice of Foreign Languages Teaching Department»

Togliatti State University, Togliatti (Russia)

I.I. Osadchenko, doctor of Sciences (Pedagogic),

professor the Department of educational technologies and pedagogical creative work

Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University, Uman (Ukraine)

E.Y. Konovalova, candidate of pedagogical sciences, associate professor of russian and foreign languages

Volga State University of Service, Togliatti (Russia)

Keywords: communicative competence; communicative strategies; motivation; teaching methods; game simulation; psychological and pedagogical aspects.

Annotation: When taking into account a number of psychological and pedagogical aspects it makes learning experience more effective and allows students to be involved in the process of communicative competence development while studying foreign languages.